

# Zwischenstücke für Feindrehwerkzeuge 248

Adaptor pieces for precision boring tools 248

Pièces intermédiaires pour outils d'alésage de très haute précision 248

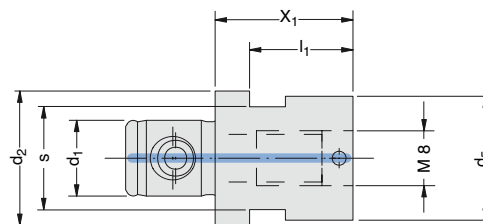
Ersatzteile, Gewindestifte Feinwuchtung und Bedienungsschlüssel siehe Zubehör, ab Seite B 5.1

Spare parts, set screw precision balancing and service keys, see accessories from Page B 5.1

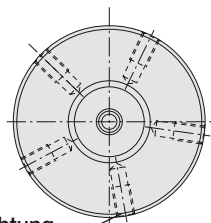
Pièces de rechange, goupille filetée pour équilibrage fin et clé de service voir accessoires, à partir page B 5.1



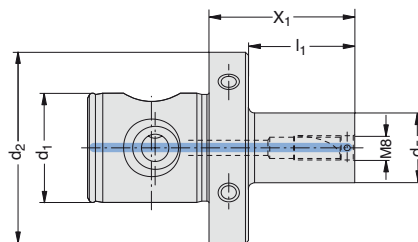
B



MVS-Verbindungsstelle MVS connection Connexion MVS	Feindrehwerkzeug Verbindungsstelle Precision boring tool connection Connexion outil d'alésage de très haute précision				Schlüsselweite Key size Dim. de la clé			Bestell-Nummer Order Number No de cde.
d <sub>2</sub>	d <sub>1</sub>	X <sub>1</sub>	l <sub>1</sub>	d <sub>5</sub>	s	kg		
19,5 - 11	M 8	20	15	18	15	0,05	219 168	
22 - 11	M 8	20	-	23	19	0,07	219 169	



Gewinde Feinwuchtung  
Thread precision balancing  
Filetage d'équilibrage fin



MVS-Verbindungsstelle MVS connection Connexion MVS	Feindrehwerkzeug Verbindungsstelle Precision boring tool connection Connexion outil d'alésage de très haute précision				Gewinde Feinwuchtung Thread precision balancing Filetage d'équilibrage fin			Bestell-Nummer Order Number No de cde.
d <sub>2</sub>	d <sub>1</sub>	X <sub>1</sub>	l <sub>1</sub>	d <sub>5</sub>		kg		
50 - 28	M 8	32	19	15	M 6 x 10	0,35	219 185	
50 - 28	M 8	48	35	18	M 6 x 10	0,40	219 176	
50 - 28	M 8	48	35	23	M 6 x 10	0,45	219 177	
63 - 36	M 8	32	19	15	M 6 x 10	0,60	219 186	
63 - 36	M 8	48	35	18	M 6 x 10	0,65	219 178	
63 - 36	M 8	48	35	23	M 6 x 10	0,70	219 179	

*balanced* entspricht einer spezifischen Restunwucht von  $\leq 10$  gmm/kg.

*balanced* corresponds to a specific residual imbalance of  $\leq 10$  gmm/kg.

*balanced* L'équilibrage s'entend avec un défaut d'équilibrage de  $\leq 10$  gmm/kg.

# Zwischenstücke für Feindrehwerkzeuge 248

Adaptor pieces for precision boring tools 248

Pièces intermédiaires pour outils d'alésage de très haute précision 248

Ersatzteile und Bedienungsschlüssel  
siehe Zubehör, ab Seite B 5.1

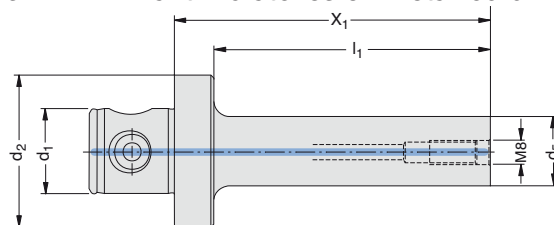
Spare parts and service keys,  
accessories from Page B 5.1

Pour pièces de rechange et clés de service :  
voir accessoires, page B 5.1

Zwischenstücke aus schwingungs-  
dämpfendem Schwermetall:

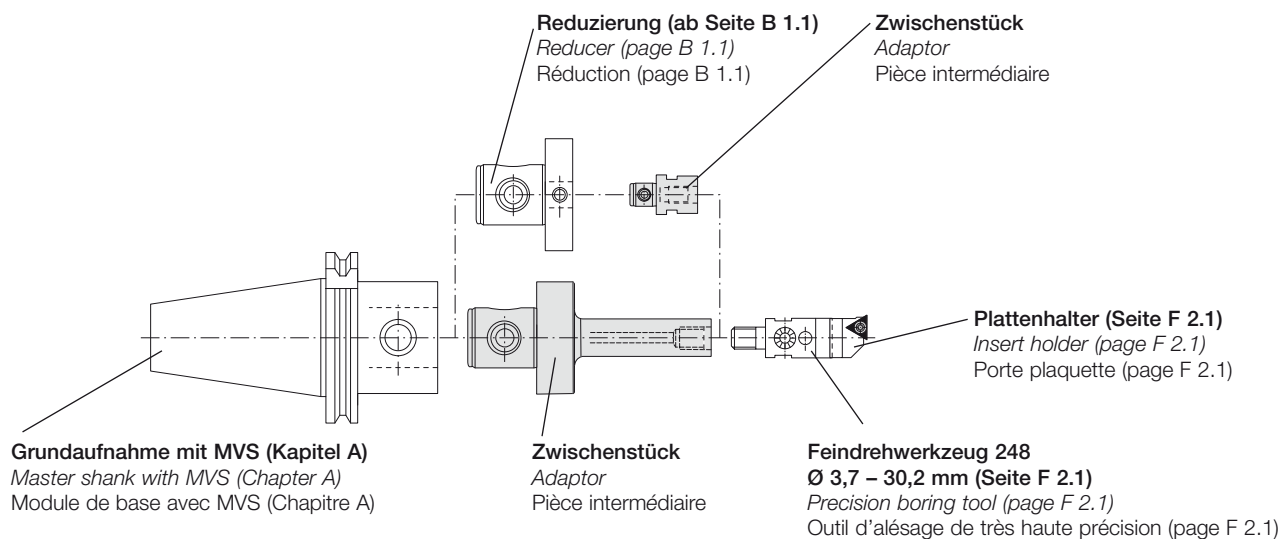
Heavy metal adaptor pieces  
for vibration reduction:

Pièces intermédiaires  
anti vibratoires en métal lourd :



B

MVS- Verbindungsstelle MVS connection Connexion MVS	Feindrehwerkzeug Verbindungsstelle Precision boring tool connection Connexion outil d'alésage de très haute précision		X <sub>1</sub>	l <sub>1</sub>	d <sub>5</sub>	kg	Bestell-Nummer Order Number No de cde.
d <sub>2</sub>   d <sub>1</sub>							
50 - 28	M 8		68	55	15	0,8	248 147
50 - 28	M 8		84	71	19	1,0	248 148
50 - 28	M 8		104	91	23	1,3	248 149



# Aufnahmeschäfte für Feindrehwerkzeuge 248

Adaptor shanks for precision boring tools 248

Attachements pour outils d'alésage de très haute précision 248

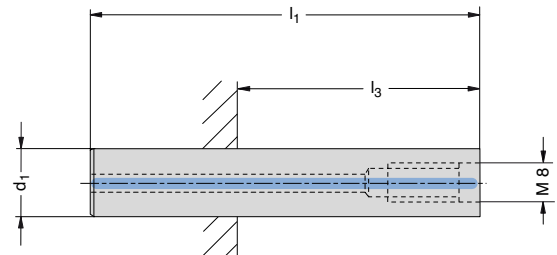
Ersatzteile und Bedienungsschlüssel  
siehe Zubehör, ab Seite B 5.1

Spare parts and service keys see  
accessories, from page B 5.1

Pour pièces de rechange et clés de service :  
voir accessoires, page B 5.1



B



Verbindungsstelle		Werkzeugstahl / Tool steel / Aciers à outils						Bestell-Nummer	
Connection		SK 40+50						Order Number	
Connexion		d <sub>1</sub>	l <sub>1</sub>	l <sub>3 max</sub> *	kg	l <sub>3 min</sub> *	l <sub>3 min</sub> *	l <sub>3 min</sub> *	No de cde.
M 8		15	85	37	0,1	0	0	0	248 136
M 8		18	100	52	0,2	0	5	12	248 137
M 8		23	117	69	0,4	0	22	29	248 138

Verbindungsstelle		Hartmetall / Carbide / Métal dur						Bestell-Nummer	
Connection		SK 40						Order Number	
Connexion		d <sub>1</sub>	l <sub>1</sub>	l <sub>3 max</sub> *	kg	l <sub>3 min</sub> *	l <sub>3 min</sub> *	l <sub>3 min</sub> *	No de cde.
M 8		15	130	82	0,3	20	20	35	248 142
M 8		18	155	107	0,6	39	21	60	248 143
M 8		23	180	132	1,1	64	46	85	248 144
M 8		23	242	194	1,4	126	108	147	248 145

\* Maße gültig für Spannzangenfutter

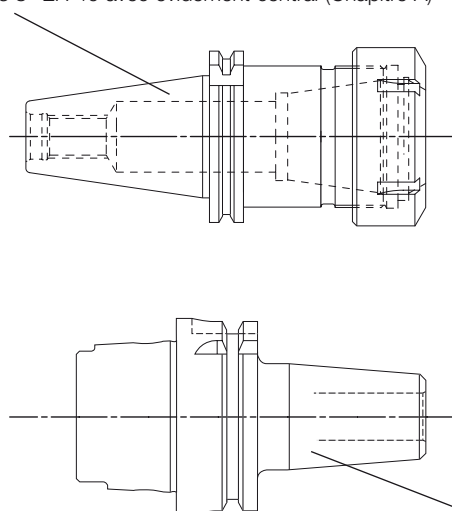
\* Dimensions apply to collet chucks

\* Dimensions sont valables pour mandrins à pinces.

## Spannzangenfutter 8° ER 40 zentrisch aufgebohrt (Kapitel A)

Collet chuck 8° ER 40 with central bore (Chapter A)

Mandrins à pinces 8° ER 40 avec évidement central (Chapitre A)

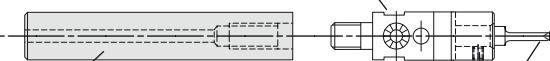


## Feindrehwerkzeug 248

Ø 3,7 – 30,2 mm (Seite F 2.1)

Precision boring tool (page F 2.1)

Outil d'alésage de très haute précision (page F 2.1)



## Aufnahmeschaft

Adaptor shank

Attachement

## Zwischenstück und Klemmhalter (Seite F 2.2)

Adaptor and insert holder (page F 2.2)

Pièce intermédiaire et outil porte-plaquette (page F 2.2)

## Schrumpffutter HSK-A und Schrumpffutter SK40-AD (Kapitel A)

Shrinkage chuck HSK-A and shrinkage chuck SK40-AD (Section A)

Frettage HSK-A et mandrin de frettage SK40-AD (chapitre A)

Um eine gute Funktion zu gewährleisten,  
verwenden Sie für die Schrumpffutter nur  
Aufnahmeschäfte aus Hartmetall!

To guarantee good function, use only  
holding shanks of carbide metal for the  
shrinkage chucks!

Pour assurer un bon fonctionnement des  
attachements pour frettage, utiliser des  
outils avec queue en carbure de tungstène.

# Vollhartmetall-Aufnahmeschäfte mit MVS-Verbindungsstelle

Solid carbide adaptor shanks with MVS connection

Attachements en métal dur avec connexion MVS

**NEU - NEW  
NOUVEAU**

Vollhartmetall-Aufnahmeschäfte zur Verlängerung bis max. 10xD (abhängig von Schneidradius, Bearbeitungsmaterial, Maschineigenschaften usw.) für Wohlhaupter Ausdrehwerkzeuge mit MVS-Verbindungsstelle.

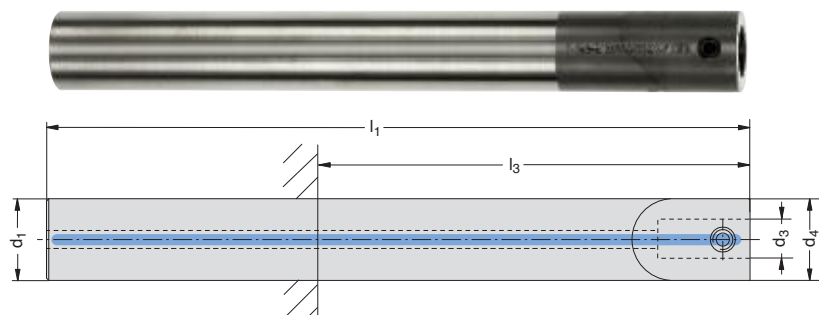
Solid carbide adaptor shanks for extension up to 10xD maximum (depending on cutting radius, machining material, machine factors, etc.) for Wohlhaupter boring tools with MVS connection.

Attachements en métal dur pour prolongation jusqu'à 10 x D maxi (en fonction du rayon de l'arête, du matériau d'usinage, des caractéristiques machine, etc.) pour outils d'alésage Wohlhaupter avec connexion MVS.

Ersatzteile und Bedienungsschlüssel siehe Zubehör, ab Seite B 5.1

Spare parts and service keys see accessories, from page B 5.1

Pour pièces de rechange et clés de service : voir accessoires, page B 5.1



**B**

MVS-Verbindungsstelle MVS connection Connexion MVS					Hartmetall / Carbide / Métal dur				Bestell-Nummer Order Number No de cde.
d <sub>4</sub> - d <sub>3</sub>	d <sub>1</sub>	l <sub>1</sub>	l <sub>3 max</sub>	kg	SK 40 l <sub>3 min</sub>	SK 50 l <sub>3 min</sub>	HSK-A 63 l <sub>3 min</sub>	HSK-A100 l <sub>3 min</sub>	
18 - 11	18	155	107	0,5	39	26	60	67	299 009 <sup>1)</sup>
22 - 11	22	140	92	0,7	28	28	45	52	299 001 <sup>1)</sup>
22 - 11	22	190	142	0,9	74	56	95	102	299 002 <sup>1)</sup>
22 - 11	22	231	183	1,1	115	97	136	143	299 003 <sup>1)</sup>
25 - 14	25	165	117	1,0	49	36	70	77	299 004 <sup>1)</sup>
25 - 14	25	215	167	1,3	99	81	120	127	299 005 <sup>1)</sup>
32 - 18	32	210		2,1	136	136	139	137	299 006 <sup>2)</sup>
32 - 18	32	260		2,6	186	186	189	187	299 007 <sup>2)</sup>
40 - 22	40	415		5,2	–	333	–	333	299 008 <sup>2)</sup>

## Empfohlene Spannmittel:

- Spannzangenfutter 8° ER 40, zentrisch aufgebohrt (siehe Katalog 90100 MultiBore, Kapitel A)
- Spannzangenfutter 1 : 10 A/B32 und B40 (siehe Katalog 80100 Spannzeuge)

## Recommended clamping equipment:

- Collet chuck 8° ER 40, centrally bored (see Catalog 90100 MultiBore, Chapter A)
- Collet chuck 1 : 10 A/B32 and B40 (see Catalog 80100 Clamping tools)

## Dispositifs de serrage recommandés :

- Mandrins porte-pinces 8° ER 40, alésage central (voir catalogue 90100 MultiBore, chapitre A)
- Mandrins porte-pinces 1 : 10 A/B32 et B40 (voir catalogue 80100 Outils de serrage)

Als alternative Spannmittel stehen Ihnen aus unserem Lieferprogramm Katalog 90100 MultiBore Kapitel A und Katalog 80100 Spannzeuge für alle gängigen Maschinen-Aufnahmen unter anderem zur Verfügung:

- Schrumpffutter
- Hydrodehnspannfutter
- Zwischenhülsen für Zylinderschäfte DIN 1835 B

As alternative clamping equipment our Catalog 90100 MultiBore Chapter A and Catalog 80100 can offer you a range of clamping equipment for all current machine holders, as well as much more:

- Shrinkage chuck
- Hydro clamping chuck
- Adaptor sleeves for cylindrical shanks DIN 1835 B

Vous disposez également des dispositifs de serrage suivants (voir nos catalogues 90100 MultiBore chapitre A et 80100 Outils de serrage pour tous les attachements courants :

- mandrins pour frettage
- mandrins de serrage hydraulique
- douilles de réduction pour queues cylindriques DIN 1835 B